



# **Einbaudokumentation**

für Wasserheizgerät Thermo Top Evo Kühlmittelkreislauf "Inline" mit Motorvorwärmung

# VW Polo / VW T-Cross / Seat Arona

Hersteller	Modell	Тур	Modelljahr	EG-BE-Nr. / ABE
VW	Polo	AW	ab 2021	e1*2007/46*1783*
VW	T-Cross	C1	ab 2021	e13*2007/46*1985*
Seat	Arona	KJ	ab 2021	e9*2007/46*3134*

Motorisierung	Kraftstoff	Abgasnorm	Getriebeart	Leistung [kW]	Hubraum [cm³]	МКВ
1.0	Benzin	Euro 6; WLTP;AP	SG	70	999	DLAC
1.0	Benzin	Euro 6; WLTP;AP	DKG	70	999	DLAC
1.0	Benzin	Euro 6; WLTP;AP	SG	81	999	DLAA
1.0	Benzin	Euro 6; WLTP;AP	DKG	81	999	DLAA
1.5	Benzin	Euro 6; WLTP;AP	DKG	110	1498	DPCA

Gültigkeit	Ausstattungen	Modell			
		Polo	T-Cross	Arona	
Geprüfte	Klimaautomatik	х	х	Х	
Ausstattung	2-Zonen Klimaautomatik	х	х	Х	
	LED Hauptscheinwerfer	х	х	Х	
	Matrix-LED-Hauptscheinwerfer	х		Х	
	LED Tagfahrlicht	х	Х	Х	
	Halogen-Nebelscheinwerfer	х	Х	Х	
	Startknopf	х		Х	
	Start-Stopp Automatik	х		Х	
	Schlüsselloses Schließ- und Startsystem "Kessy" / "Keyles Go"	Х		Х	

Gesamteinbauzeit	Hinweis
8,0h	

# Inhaltsverzeichnis

1	Abkürzungsverzeichnis	3	12.1	Klimaansteuerung
2	Einbauhinweise	4	12.2	Einbau Bedienelement
2.1	Hinweise zur Gültigkeit	4	13	Abschließende Arbeiten
2.2	Verwendete Bauteile	4	14	Schablone FuelFix
2.3	Hinweise zum Einbau, in Abstimmung mit dem Endkunden	4		
2.4	Hinweise zur Gesamteinbauzeit	4		
3	Zu diesem Dokument	5		
3.1	Zweck des Dokumentes	5		
3.2	Gewährleistung und Haftung	5		
3.3	Sicherheit	5		
3.4	Umgang mit diesem Dokument	6		
4	Technische Hinweise	7		
5	Vorbereitende Maßnahmen	8		
5.1	Vorbereitung Fahrzeug	8		
5.2	Vorbereitung Heizgerät	8		
6	Einbauübersicht	9		
7	Elektrik Motorraum	10		
8	Mechanik	13		
8.1	Vorbereitung Einbauort - VW Polo	13		
8.2	Vorbereitung Einbauort – VW T-Cross	15		
8.3	Vorbereitung Einbauort - Seat Arona	18		
8.4	Vorbereitung Einbauort – alle Fahrzeuge	21		
8.5	Baugruppe Heizgerät einbauen - alle Fahr- zeuge	22		
9	Kraftstoff	25		
9.1	Verlegung und Anschluss Kraftstoffleitung	25		
9.2	FuelFix einbauen	30		
9.3	Anschluss Kraftstoffpumpe	34		
10	Kühlmittel	35		
10.1	Vorarbeiten	35		
10.2	Kühlmittelkreislauf 1.0 Benzin	39		
10.2.1	Schema Schlauchverlegung	39		
10.2.2	Erstellung Kühlmittelkreislauf	40		
10.3	Kühlmittelkreislauf 1.5 Benzin	42		
	Schema Schlauchverlegung	42		
	Erstellung Kühlmittelkreislauf	43		
10.4	Verlegung Kühlmittelschläuche und Anschluss Heizgerät	45		
11	Abschließende Arbeiten Motorraum	46		
12	Elektrik Innenraum	49		

# 1 Abkürzungsverzeichnis

AAC Klimaautomatik

DKG Doppelkupplungsgetriebe

DP Kraftstoffpumpe

FF FuelFix (Tankentnehmer)

Fzg. Fahrzeug HG Heizgerät

SG Schaltgetriebe

SH2 Sicherungshalter Motorraum für F1/F2

UP Kühlmittelpumpe

X10 Buchsenstecker Bedienelement

### 2 Einbauhinweise

#### 2.1 Hinweise zur Gültigkeit

Diese Einbaudokumentation gilt für die gemäß Seite 1 aufgeführten Fahrzeuge, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen, unter Ausschluss jeglicher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeugs können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser Einbaudokumentation notwendig werden. Fahrzeug- und Motortypen, Ausstattungsvarianten sowie andere Spezifikationen, die nicht in dieser Einbaudokumentation aufgeführt sind, wurden nicht geprüft. Ein Einbau nach dieser Einbaudokumentation kann aber möglich sein.

#### 2.2 Verwendete Bauteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Lieferumfang VW Polo / VW T-Cross / Seat Arona Facelift 2021 Benzin	1329014A
Zusätzlich zu bestellen bei AAC (Climatronic): Zusatzkit Klimaansteuerung "Webasto Standard" für VW / Skoda / Seat	1325085_
Bedienelement sowie Kontrollleuchte bei Telestart in Absprache mit Endkunden	gemäß Preisliste

### 2.3 Hinweise zum Einbau, in Abstimmung mit dem Endkunden

- ▶ Das Fahrzeug nur mit ca. ¼ vollem Tank anliefern lassen.
- ▶ Abzustimmen mit dem Endkunden ist der Einbauort:
  - des Tasters bei Option Telestart und/oder ThermoCall und/oder ThermoConnect
- zur Option MultiControl CAR

#### 2.4 Hinweise zur Gesamteinbauzeit

Die Gesamteinbauzeit beinhaltet die Zeiten für die Montage und Demontage der fahrzeugspezifischen Bauteile, die heizungsspezifischen Einbauzeiten und alle anderen Zeiten für Tätigkeiten, die zur Systemintegration und Erstinbetriebnahme des Heizgeräts notwendig sind.

Bei abweichenden Fahrzeugausstattungen kann die Gesamteinbauzeit variieren.

#### 3 Zu diesem Dokument

#### 3.1 Zweck des Dokumentes

Diese Einbaudokumentation ist Teil des Produkts und enthält alle Informationen zum fachgerechten fzg.spezifischen Einbau des:

Heizgeräts Thermo Top Evo

#### 3.2 Gewährleistung und Haftung

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf eine Nichtbeachtung der Einbau-, Reparatur- und Bedienungsanweisungen und der darin enthaltenen Hinweise zurückzuführen sind.

Dieser Haftungsausschluss gilt insbesondere für unsachgemäße Einbauten und Reparaturen durch ungeschulte Personen oder im Falle der Nichtverwendung von Originalersatzteilen.

Die Haftung wegen schuldhafter Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit und wegen auf vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Pflichtverletzungen beruhender Schäden bleibt ebenso unberührt wie die zwingende Produkthaftung.

Der Einbau erfolgt gemäß den allgemein üblichen Regeln der Technik. Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung von Schläuchen, Leitungen und Kabelbäumen mit Kabelbindern an fzg.-eigenen Leitungen und Kabelbäumen. Lose Leitungen isolieren und wegbinden. Stecker an elektronischen Bauteilen müssen bei der Montage hörbar einrasten.

Blanke Karosseriestellen, wie z. B. Bohrungen, sind mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K) einzusprühen.

Bei Aus- und Einbau von fzg.-spezifischen Bauteilen sind die Anweisungen und Richtlinien der jeweiligen Fzg.-Hersteller zu beachten.

Die Erstinbetriebnahme mit Webasto Thermo Test Diagnose durchführen.

Beim Einbau eines programmierbaren Steuermoduls (z. B. PWM Gateway) die entsprechenden Einstellwerte kontrollieren bzw. einstellen.

# 3.2.1 Gesetzliche Bestimmungen für den Einbau

Für das Heizgerät Thermo Top Evo bestehen Typgenehmigungen nach ECE-R 10 (EMV) und ECE-R 122 (Heizung). Die Bestimmung dieser Richtlinien sind im Geltungsbereich der Rahmenrichtlinie EWG/70/156 und/ oder EG/2007/46 (für neue Fahrzeugtypen ab 29.04.2009) bindend und sollten in Ländern, in denen es keine spezielleren Vorschriften gibt, ebenfalls beachtet werden.

Für das Heizgerät liegt eine Genehmigung nach §19 Abs.3 Nr. 2b der StVZO vor.

#### 3.3 Sicherheit

#### Qualifikation des Einbaupersonals

Das Einbaupersonal muss folgende Qualifikationen vorweisen:

- Erfolgreicher Abschluss des Webasto Trainings
- Entsprechende Qualifikation zu Arbeiten an technischen Systemen

#### Vorschriften und gesetzliche Bestimmungen

Vorschriften aus den allgemeinen Einbau- und Bedienungsanweisungen des Heizgeräts sind einzuhalten.

#### 3.3.1 Sicherheitshinweise zum Einbau

#### Gefahr durch spannungsführende Teile

- ▶ Vor dem Einbau das Fahrzeug von der Stromversorgung trennen.
- ▶ Auf einwandfreie Erdung des elektrischen Systems achten.
- ► Gesetzliche Bestimmungen einhalten.
- Angaben auf Typschild beachten.

# Gefahr von Feuer oder Austritt giftiger Gase durch unsachgemäßen Einbau

- ► Fahrzeugteile in der Nähe des Heizgeräts durch folgende Maßnahmen vor unzulässiger Erwärmung schützen:
  - ⇒ Mindestabstände einhalten.
  - Ausreichende Belüftung sicherstellen.
  - ⇒ Feuerbeständigen Werkstoff oder Hitzeschutz verwenden.

#### Gefahr durch scharfe Kanten

- Schnittverletzungen
- Kurzschluss durch Beschädigung von elektrischen Leitungen
- ► Scharfe Kanten mit Scheuerschutz versehen.

#### 3.4 Umgang mit diesem Dokument

Vor dem Einbau und Betreiben des Heizgeräts die vorliegende Einbaudokumentation, die Einbauanweisung des Heizgeräts, die Bedienungsanweisungen sowie beiliegende Beiblätter lesen.

#### 3.4.1 Erläuterungen zu mitgeltenden Unterlagen

Um Ihnen eine schnelle Zuordnung der mitgeltenden Dokumente zu den zu verbauenden Webasto Komponenten zu geben, finden Sie eine Kennzeichnung im Bereich des jeweiligen Arbeitsschrittes:

Allgemeingültige Webasto Dokumentationen	
Fahrzeugspezifische Einbaudokumentation	K
Fahrzeugspezifische Einbaudokumentation des Kaltstartkits	M
Klimaansteuerung Webasto Comfort	H
Klimaansteuerung Webasto Standard	G
Tankentnehmer (z. B. FuelFix)	F
Abgasendfixierung (EFIX)	E
Brennluftansaugschalldämpfer	
Abstandshalter (ASH)	S

### 3.4.2 Verwendung von Symbolen



### **GEFAHR**

Art und Quelle der Gefahr

Folgen: Nichtbeachtung kann zum Tode führen.

► Handlung, um sich vor der Gefahr zu schützen.



#### **WARNUNG**

Art und Quelle der Gefahr

Folgen: Nichtbeachtung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Handlung, um sich vor der Gefahr zu schützen.



#### **VORSICHT**

Art und Quelle der Gefahr

Folgen: Nichtbeachtung kann zu leichten Verletzungen führen.

► Handlung, um sich vor der Gefahr zu schützen.



#### Art und Quelle der Gefahr

Folgen: Nichtbeachtung kann zu Sachschaden führen.

► Handlung, um sich vor der Gefahr zu schützen.



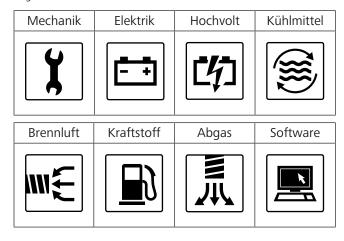
Verweis auf spezifische Dokumentationen des Fzg.-Herstellers.



Hinweis auf eine technische Besonderheit

### 3.4.3 Kennzeichnung der Arbeitsschritte

Der laufende Arbeitsschritt wird oben auf den Seiten an der Außenkante gekennzeichnet:



### 3.4.4 Orientierungshilfe



Der Pfeil zeigt die Position am Fahrzeug und die Blickrichtung.

#### 3.4.5 Verwendung von Hervorhebungen

Hervorhebung	Erklärung
<b>✓</b>	Handlung
<b>&gt;</b>	Handlungsanweisung
$\Rightarrow$	Resultat aus Handlung
1 / 12 / a1	Positionsnummer bei Bildbeschreibungen
1 / 12 / A	Positionsnummer bei Bildbeschreibungen
	für elektrische Leitungen und Bauteile so-
	wie Kühlmittelschlauchabschnitte

# 4 Technische Hinweise

#### Angaben zu Maßen

- Alle Maßangaben in mm
- Lochbänder und Winkel sind maßstäblich dargestellt
- Angaben zum Maßstab auf den Schablonen beachten

#### Angaben zu Anzugsdrehmomenten

- Anzugsdrehmomente Heizgeräteschrauben 5x13 und Heizgerätestehbolzen 5x11 = 8 Nm
- Anzugsdrehmoment Schraube Halteplatte Wasserstutzen 5x15 = 7 Nm
- Anzugsdrehmoment Schrauben 2-teiliger Halter Heizgerät 5x12 = 6 Nm
- Andere Schraubverbindungen nach Herstellervorgabe oder entsprechend dem Stand der Technik befestigen

#### Temperaturvorgabe bei Schrumpfschläuchen

- Gewebeschrumpfschlauch: Schrumpftemperatur max. 230 °C
- Standard-Schrumpfschlauch: Schrumpftemperatur max. 300 °C

#### Erforderliche Spezialwerkzeuge

- Schlauchklemmenzange für selbstspannende Schlauchklemmen
- Schlauchklemmenzange für Clic Schlauchschellen Typ W
- Abklemmzangen
- Schlauchschere
- Automatische Abisolierzange 0,2 6 mm²
- Crimpzange für Kabelschuhe 0,5 10 mm²
- Crimpzange für Flachstecker 0,14 6 mm²
- Crimpzange für Verbinder 0,25 6 mm²
- Drehmomentschlüssel für 2,0 10 Nm
- Tieflochmarker
- Einnietmutternzange
- Webasto Thermo Test Diagnose mit aktueller Software

# 5 Vorbereitende Maßnahmen

# 5.1 Vorbereitung Fahrzeug



Weitere Informationen finden Sie in den technischen Unterlagen des Fzg.-Herstellers.

Fahrzeug- bereich	zu demontierende Bauteile	mitgeltende Dokumente
Allgemein	► Tankdeckel öffnen	K
	▶ Tank belüften	
	► Tankdeckel wieder schließen	
	▶ Druck im Kühlsystem ablassen	
Motorraum	► Motordesignabdeckung (wenn vorhanden)	ΠK
und Karosserie	▶ Batterie	
Karosserie	▶ Luftfilterkasten komplett	
	► Scheibenwischer	
	▶ Wasserkastenabdeckung	
	▶ Wasserkastenabtrennung zum Motorraum	
	► Scheibenwischergestänge	
	▶ Vorderrad Beifahrerseite	
	▶ Radhausverkleidung vorne Beifahrerseite	
	▶ untere Motorabdeckung	
	▶ Unterbodenverkleidung Beifahrerseite	
	► Motorkühlmittel ablassen und aufbewahren	
Innenraum	▶ seitliche Armaturenbrettverkleidung Fahrerseite	<b>M</b> KMG
	▶ bei Option Telestart Fußraumverkleidung, untere Armaturenbrettverkleidung und A-Säulenverkleidung Fahrerseite	
	▶ Sitzfläche Fondsitzbank (nur bei nicht verstellbarer Sitzbank)	
	▶ Sitzbank komplett (nur bei verstellbarer Sitzbank)	
	▶ Serviceklappe Tankarmatur Beifahrerseite	

# 5.2 Vorbereitung Heizgerät

Moto	rraum	▶ Die nicht zutreffenden Jahreszahlen auf Typ- und Duplikatschild entfernen	
		▶ Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle im Motorraum sichtbar anbringen	

# 6 Einbauübersicht

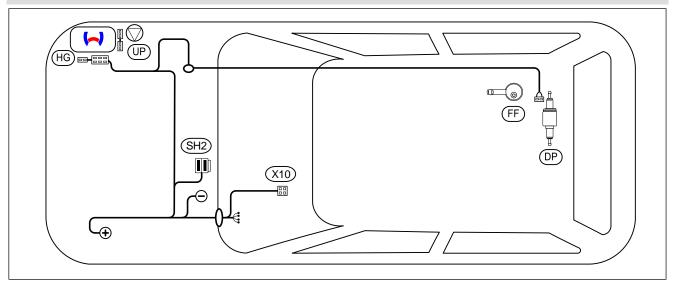


Abb. 1

# Legende Einbauübersicht

Abk.	Bauteil	
DP	Kraftstoffpumpe	
FF	FuelFix	
HG	Heizgerät	
SH2	icherungshalter Motorraum für F1/F2	
UP	Kühlmittelpumpe	
X10	Buchsenstecker Bedienelement	

# Einbauort Heizgerät

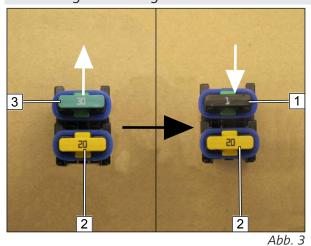


1 Heizgerät



# 7 Elektrik Motorraum

# Vormontage Sicherungen Motorraum



▶ Hauptsicherung Innenraum F2 30 A 3 gegen 1 A 1 ersetzen.

2 Sicherung F1: 20 A

Sicherung F1 und F2 montieren – VW Polo und T-Cross

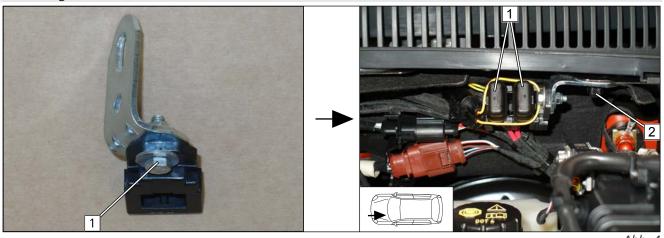
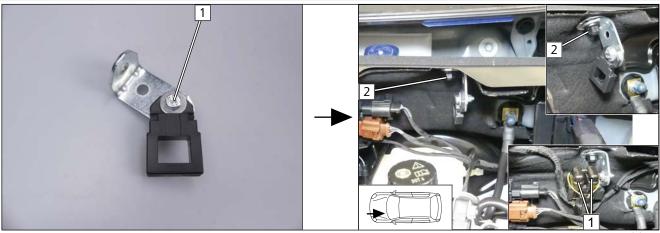


Abb. 4

- 1 Schraube M5x16, Karosseriescheibe, Halteplatte SH2, Winkel, Karosseriescheibe, Mutter
- 1 Sicherung F1/F2
- **2** fzg.eigener Stehbolzen, Winkel vormontiert, Kunststoffmutter



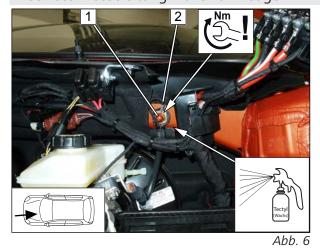
#### Sicherung F1 und F2 montieren – Seat Arona



1 Schraube M5x16, Karosseriescheibe, Halteplatte SH2, Winkel, Karosseriescheibe, Mutter

- 1 Sicherung F1/F2
- [2] fzg.eigener Stehbolzen, Winkel vormontiert, Kunststoffmutter

#### Anschluss Masseleitung – alle Fahrzeuge



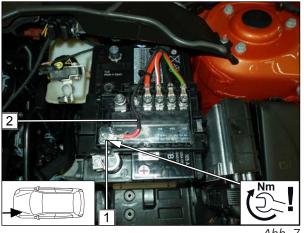


# **GEFAHR**

Anzugsdrehmoment beachten

- 1 fzg.eigener Massepunkt
- **2** Masseleitung

Anschluss Plusleitung





# **GEFAHR**

Anzugsdrehmoment beachten

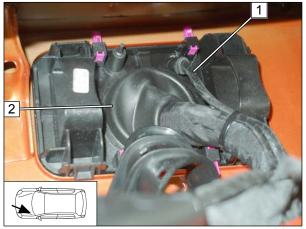


Abb. zeigt bereits die Einbausituation. Der Batterieanschluss erfolgt im Kapitel "Abschließende Arbeiten".

- 1 fzg.eigener Pluspunkt
- **2** Plusleitung



#### Kabelbaumdurchführung in den Innenraum



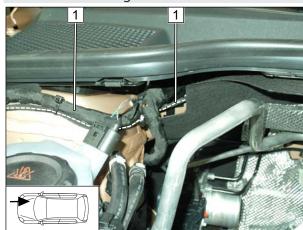


Um das Eindringen von Wasser in den Innenraum zu verhindern, muss der Kabelbaum ansteigend zur Gummitülle verlegt und diese mit geeigneter Dichtmasse abgedichtet werden.

- 1 Kabelbäume Innenraum und Bedienelement
- **2** Gummitülle

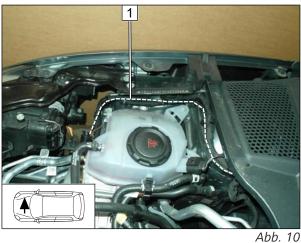
Abb. 8

#### Kabelbäume verlegen



► Kabelbäume 1 gemäß Abb. an der Spritzwand hinter der Dämmmatte entlang des fzg.eigenen Kabelbaums verlegen und mit Kabelbindern sichern.





► Kabelbäume 1 gemäß Abb. am Kotflügel entlang des fzg.eigenen Kabelbaums verlegen und mit Kabelbindern sichern.



# 8 Mechanik

# 8.1 Vorbereitung Einbauort - VW Polo

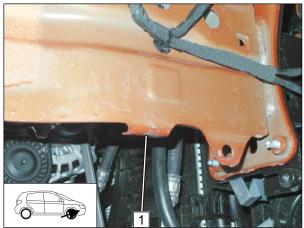
# Fzg.eigenen Stecker Nebelscheinwerfer lösen



1 Stecker Nebelscheinwerfer

Abb. 11

#### Karosserie bearbeiten



▶ Nase am Längsträger 1 um 90° nach innen biegen.

Abb. 12

# Fzg.eigene Schraube demontieren



1 fzg.eigene Schraube M8 demontieren und entsorgen



#### Schraube montieren



Abb. 14

**1** Schraube M8x40, Federring, Karosseriescheibe, fzg.eigenes Gewinde



# 8.2 Vorbereitung Einbauort – VW T-Cross

# Fzg.eigene Stecker und Hupe mit Halterung demontieren

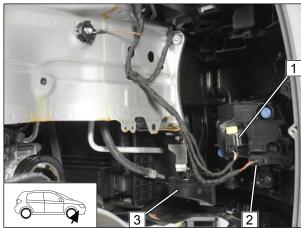


Abb. 15

- ▶ Befestigungsschraube Hupenhalter entsorgen.
  - **1** Stecker Nebelscheinwerfer
  - **2** Stecker Tagfahrlicht (wenn vorhanden)
  - **3** Hupe

#### Hupe umbauen

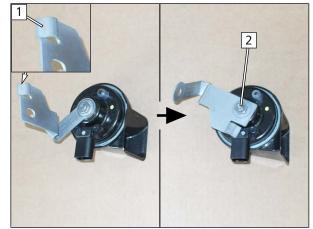


Abb. 16

- 1 Lasche von Halterung Hupe begradigen.
- 2 Halterung gemäß Abb. montieren.

### Hupe mit Halterung montieren

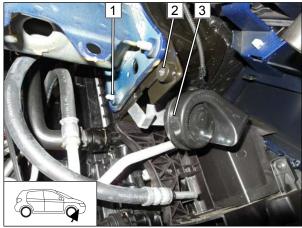


Abb. 17

- ► Fzg.eigene Schraube 1 demontieren und mit vormontierter Hupe 3 wieder montieren.
  - **2** alte Anschraubposition der Hupe



# Fzg.eigenen Kabelbaum befestigen

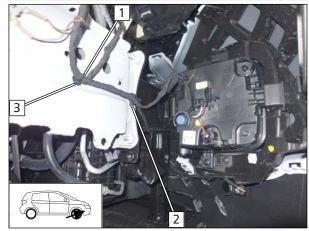


Abb. 18

- 1 fzg.eigener Kabelbaum
- **2** Krallenkabelbinder, zum Befestigen Kabelbaum Hupe
- **3** fzg.eigener Lochkabelbinder

#### Karosserie bearbeiten



Abb. 19

▶ Nase am Längsträger 1 um 90° nach innen biegen.

# Fzg.eigene Schraube demontieren



Abb. 20

1 fzg.eigene Schraube M8 demontieren und entsorgen



#### Schraube montieren

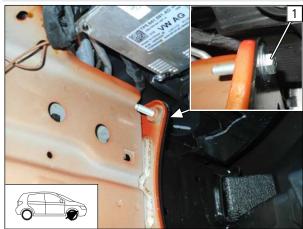


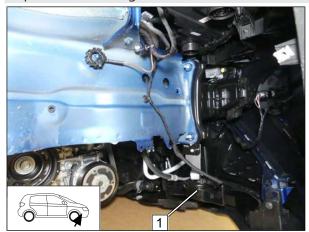
Abb. 21

**1** Schraube M8x40, Federring, Karosseriescheibe, fzg.eigenes Gewinde



#### 8.3 **Vorbereitung Einbauort - Seat Arona**

#### Hupe mit Halterung demontieren

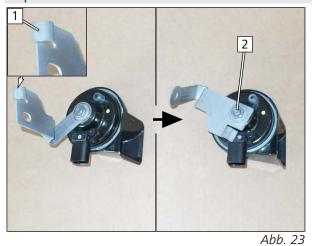


▶ Befestigungsschraube Hupenhalter entsorgen.

1 Hupe

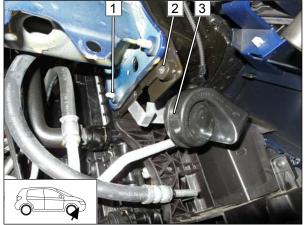
Abb. 22

#### Hupe umbauen



- **1** Lasche von Halterung Hupe begradigen.
- 2 Halterung gemäß Abb. montieren.

Hupe mit Halterung montieren



Hupe 3 wieder montieren.

► Fzg.eigene Schraube 1 demontieren und mit vormontierter

**2** alte Anschraubposition der Hupe

Abb. 24

1329015B 02.03.2022 18 VW Polo / VW T-Cross / Seat Arona



# Fzg.eigenen Kabelbaum befestigen

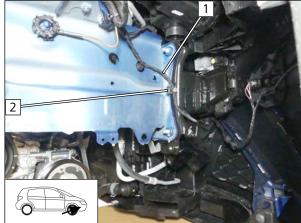


Abb. 25

- 1 fzg.eigener Kabelbaum
- **2** Krallenkabelbinder, zum Befestigen Kabelbaum Hupe

#### Karosserie bearbeiten

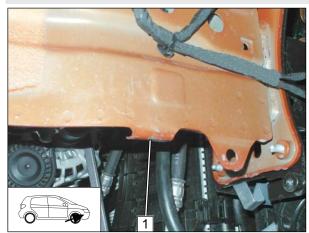


Abb. 26

▶ Nase am Längsträger 1 um 90° nach innen biegen.

# Fzg.eigene Schraube demontieren



Abb. 27

1 fzg.eigene Schraube M8 demontieren und entsorgen



#### Schraube montieren

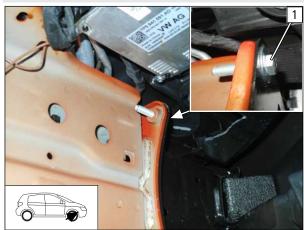


Abb. 28

**1** Schraube M8x40, Federring, Karosseriescheibe, fzg.eigenes Gewinde



#### 8.4 Vorbereitung Einbauort – alle Fahrzeuge

#### Ansicht Baugruppe Heizgerät



Abb. 29

- **Z1** Schlauchstück Kühlmittelpumpeneingang
- **Z2** Schlauchstück Kühlmittelpumpenausgang/Heizgeräteeingang (Ansicht verdeckt)
- **Z3** Schlauchstück Heizgeräteausgang
- **Z4** Schlauchstück an Schlauch **Z3** (Heizgeräteausgang)

#### Baugruppe Heizgerät lose montieren



Abb. 30

- 1 Stehbolzen Halter, Distanzstück 20, fzg.eigene Bohrung, Karosseriescheibe, Bundmutter M8
- 2 montierte Schraube M8x40, Halter, Karosseriescheibe, Bundmutter M8

#### Lochbild übertragen

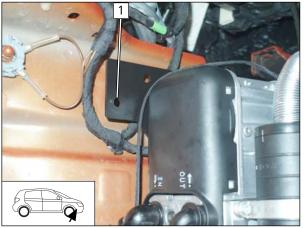


Abb. 31

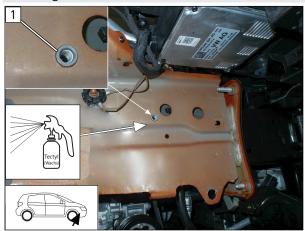
► Lochbild **1** übertragen.



Baugruppe Heizgerät demontieren.



# Bohrung erstellen, Einnietmutter einziehen



1 Bohrung Ø9, Einietmutter M6

Abb. 32

# 8.5 Baugruppe Heizgerät einbauen - alle Fahrzeuge

# Montage Kabelbaum



1 Stecker Kabelbaum Heizgerät

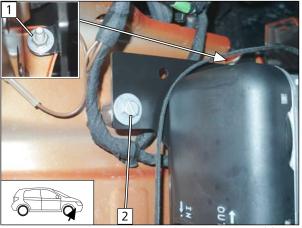
# Montage Baugruppe Heizgerät



Abb. 34

1 Stehbolzen vom Halter, Distanzscheibe 20, Distanzscheibe 5, fzg.eigene Bohrung, Karosseriescheibe, Bundmutter M8

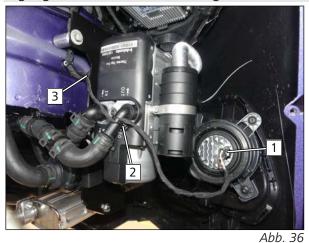




- 1 montierte Schraube M8x40, Halter, Karosseriescheibe, Bundmutter M8
- 2 Schraube M6x50, Federring, Karosseriescheibe, Halter, Distanzstück 20, Distanzscheibe 5, Einnietmut-

Abb. 35

# Fzg.eigenen Kabelbaum befestigen





- 1 Stecker Kabelbaum Nebelscheinwerfer
- **2** Kabelbinder
- **3** Kabelbaum Nebelscheinwerfer



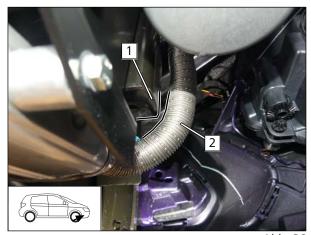


Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten, ggfs. korrigieren.



Abb. 37







Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten, ggfs. korrigieren.



- **1** Karosserie
- **2** Abgasleitung

Abb. 38

# Schlauch **24** befestigen

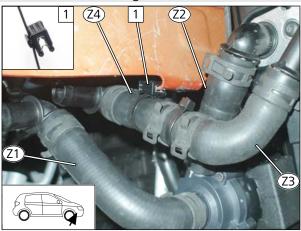


Abb. 39

1 Krallenkabelbinder



### 9 Kraftstoff



#### **GEFAHR**

#### Brand- und Explosionsgefahr durch austretende Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe.

Der unsachgemäße Einbau der Kraftstoffentnahme kann Schaden und Feuer verursachen.

- ▶ Elektrostatische Entladungen und offenes Feuer vermeiden
- ▶ Bei Arbeiten an der Kraftstoffanlage auf eine ausreichende Be- und Entlüftung achten
- ► Tankdeckelverschluss des Fahrzeuges öffnen
- ► Tank belüften
- ► Tankverschluss wieder schließen
- ► Auslaufenden Kraftstoff mit geeignetem Behälter auffangen



#### Gefahr der Beschädigung von Bauteilen

- ▶ Kraftstoffleitung und Kabelbaum Kraftstoffpumpe so verlegen, dass sie gegen Steinschlag geschützt sind.
- ▶ An scharfen Kanten Kraftstoffleitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen.

#### Demontage Stecker X7 Kraftstoffpumpe

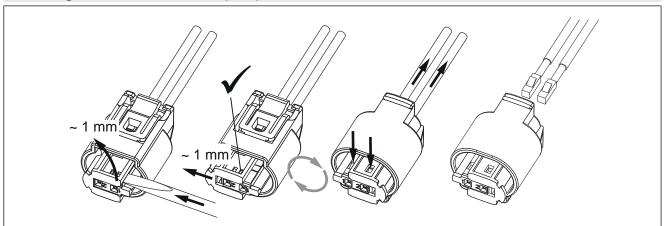
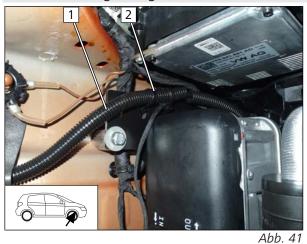


Abb. 40

#### 9.1 Verlegung und Anschluss Kraftstoffleitung

#### Kraftstoffleitung verlegen

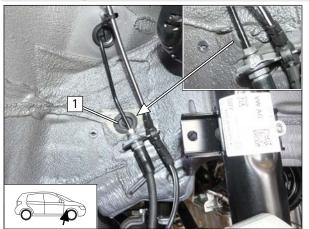


Kabelbinder **2** befestigen.

► Kraftstoffleitung und Kabelbaum Kraftstoffpumpe in Wellrohr Ø10 800 lang 1 einziehen und an Bohrung Halter mit



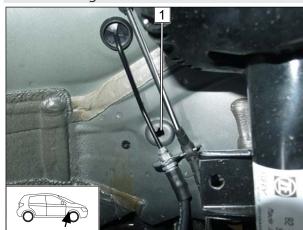
# Vorbereitung Gummitülle



► Versiegelung 1 (wenn vorhanden) von Gummitülle vorsichtig abtragen.

Abb. 42

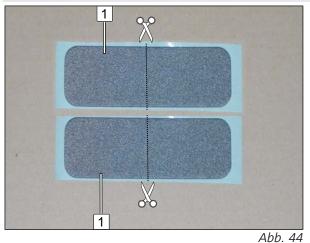
# Durchführung bearbeiten



▶ Fzg. eigene Durchführung 1 gemäß Abb. öffnen.

Abb. 43

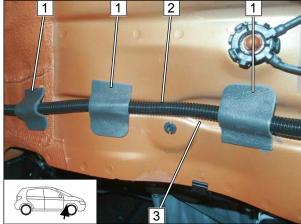
#### Zwei Schaumstoffstreifen halbieren



▶ Selbstklebenden Schaumstoff **1** gemäß Abb. mittig trennen.



#### Verlegung im Radhaus



- ▶ Wellrohr mit Kraftstoffleitung und Kabelbaum Kraftstoffpumpe 2 in fzg.eigener Sicke 3 verlegen.
  - 1 selbstklebender Schaumstoff

Abb. 45

#### Verlegung im Radhaus und durch fzg.eigene Durchführung zum Unterboden

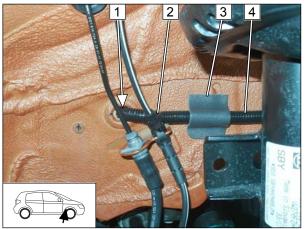


Abb. 46

- ► Kraftstoffleitung und Kabelbaum Kraftstoffpumpe durch den Fzg.-Holm zum Einbauort Kraftstoffpumpe (siehe nachfolgende Abb.) verlegen. Das Wellrohr 4 endet an der Durchführung 1.
  - 1 fzg.eigene Durchführung
  - **2** Kabelbinder
  - **3** selbstklebender Schaumstoff
  - 4 Kraftstoffleitung und Kabelbaum Kraftstoffpumpe in Wellrohr

#### Verlegung am Unterboden

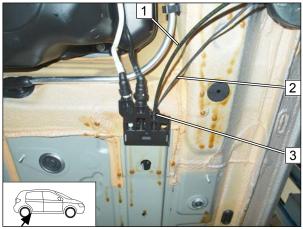


Abb. 47

- **1** Kraftstoffleitung
- **2** Kabelbaum Kraftstoffpumpe
- **3** fzg.eigene Durchführung

 VW Polo / VW T-Cross / Seat Arona
 02.03.2022
 1329015B
 27



#### Lochband vorbereiten

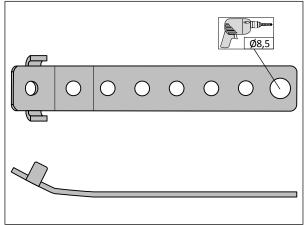
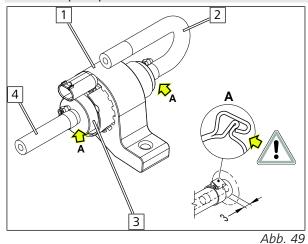


Abb. 48

#### Kraftstoffpumpe vormontieren





Ausrichtung von Kraftstoffpumpe und -schläuchen erfolgt anschließend bei der Montage.

- 1 Aufnahme Kraftstoffpumpe
- 2 Formschlauch 180°, Schelle Ø10
- **3** Kraftstoffpumpe
- 4 Schlauchstück, Schelle Ø10

#### Vormontage Kraftstoffpumpe

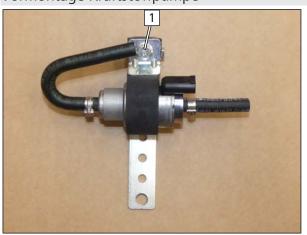
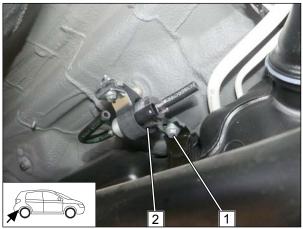


Abb. 50

1 Schraube M6x25, Stützwinkel, Aufnahme DP, Lochband, Bundmutter



### Montage Kraftstoffpumpe



1 fzg.eigene Schraube, Karosseriescheibe

**2** Kraftstoffpumpe vormontiert

Abb. 51

# Verlegung zur Kraftstoffpumpe



► Wellrohr 1 vor Montage gemäß Abb. ablängen. Kraftstoffleitung und Kabelbaum Kraftstoffpumpe in Wellrohr einziehen und gemäß Abb. verlegen.

# Montage Stecker X7 Kraftstoffpumpe

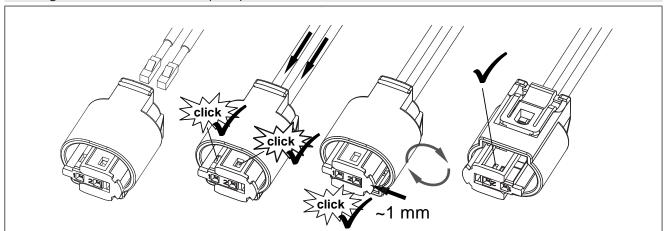
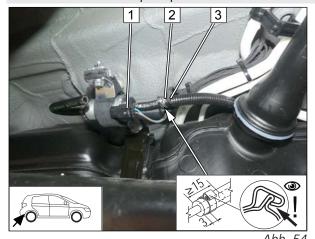


Abb. 53

02.03.2022 1329015B VW Polo / VW T-Cross / Seat Arona 29



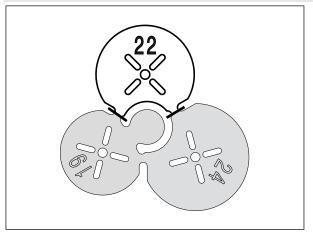
# Anschluss Kraftstoffpumpe



- 1 Kabelbaum Kraftstoffpumpe, Stecker X7 montiert
- 2 Schelle Ø10
- **3** Kraftstoffleitung Heizgerät in Wellrohr

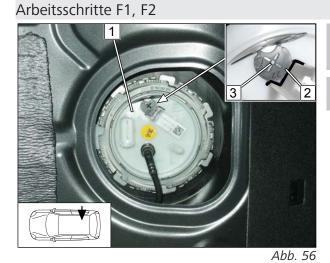
#### 9.2 FuelFix einbauen

#### Bohrschablone vorbereiten



▶ Schablonenteile Ø19 und Ø24 90° nach oben biegen.

Abb. 55





Einbauhinweise des Tankentnehmers beachten.

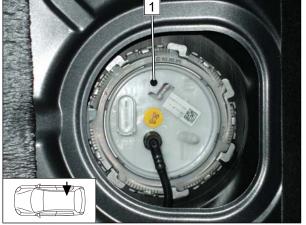


Farbe der Tankarmatur kann variieren.

- **1** Tankarmatur
- **2** Bohrschablone Ø22 gemäß Abb. auflegen
- **3** Lochbild



#### Arbeitsschritt F3





# **GEFAHR**

Brand- und Explosionsgefahr durch austretende Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe.

**1** Bohrung mit beiliegendem Bohrer

Abb. 57

#### Arbeitsschritte F4, F6.1

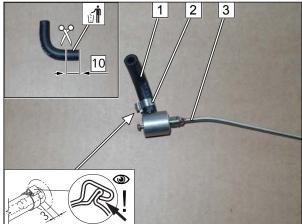


Abb. 58

- ► FuelFix 3 gemäß Schablone biegen und ablängen.
  - 1 Formschlauch 90°, gekürztes Schlauchende an Fuel-Fix
  - 2 Schelle Ø10

### Arbeitsschritt F5

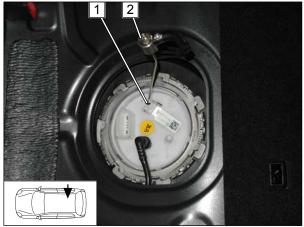


Abb. 59

► FuelFix 2 in Bohrung 1 einsetzen.



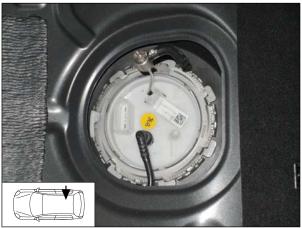


Abb. 60

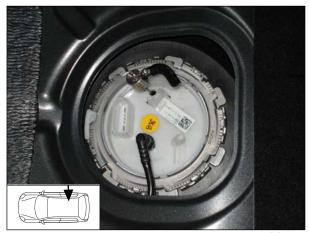


Abb. 61

# Arbeitsschritte F5.3, F5.4

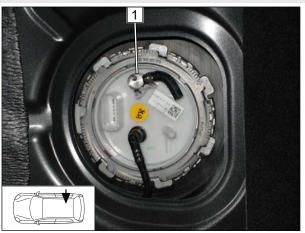


Abb. 62

▶ FuelFix 1 gemäß Abb. ausrichten.



#### Arbeitsschritt F6.2

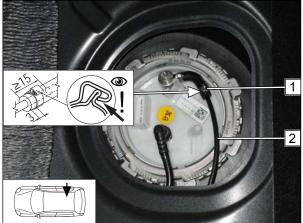
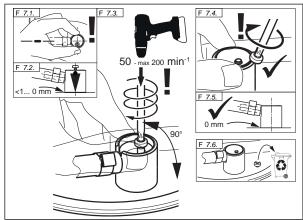


Abb. 63

- 1 Schelle Ø10
- **2** Kraftstoffleitung

#### Arbeitsschritt F7





# **GEFAHR**

Brand- und Explosionsgefahr durch austretende Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe.

Abb. 64

#### Arbeitsschritt F8

VW Polo / VW T-Cross / Seat Arona



02.03.2022

1329015B

33

► Festen Sitz FuelFix prüfen.



## Kraftstoffleitung sichern

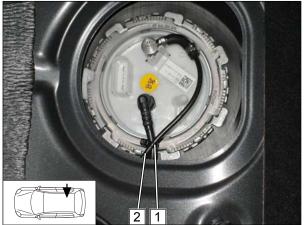


Abb. 66

- 1 Kabelbinder als Zugentlastung
- **2** Kraftstoffleitung FuelFix

# 9.3 Anschluss Kraftstoffpumpe

#### Kraftstoffleitung FuelFix anschließen

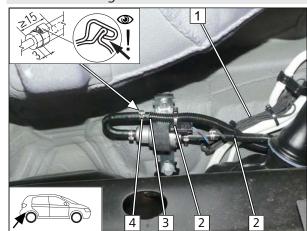


Abb. 67

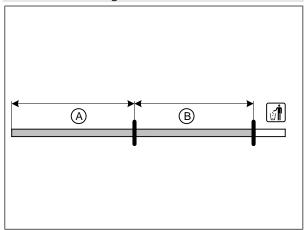
- ▶ Rest Kabelbaum Kraftstoffpumpe 1 gemäß Abb. mit Kraftstoffleitung Heizgerät an fzg.eigener Leitung befestigen.
  - **2** Kabelbinder
  - **3** Kraftstoffleitung FuelFix in Wellrohr
  - 4 Schelle Ø10



# 10 Kühlmittel

#### 10.1 Vorarbeiten

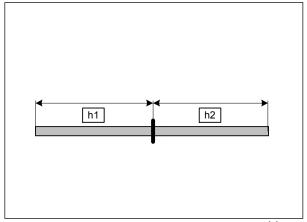
# Schläuche ablängen



	1.0 TSI	1.5 TSI	
A	870	900	
B	880	930	

Abb. 68

# Wärmeschutzschläuche ablängen



**h1** 600 **h2** 600

Abb. 69

#### Schläuche (A) und (B) vorbereiten

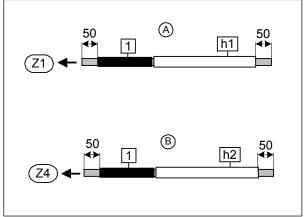


Abb. 70

Gewebeschrumpfschlauch 1 montieren.

- ▶ 1. aufschieben und ablängen
- ▶ 2. mit maximal 230°C schrumpfen
- ► Wärmeschutzschläuche **h1** und **h2** gemäß Abb. aufschieben.

 VW Polo / VW T-Cross / Seat Arona
 02.03.2022
 1329015B
 35



#### Lochband 1 vorbereiten

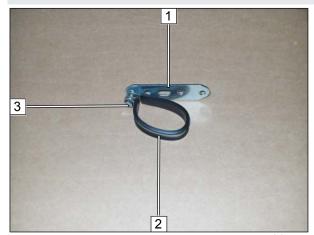


Abb. 71

- 1 Lochband 1
- **2** gummierte Rohrschelle Ø48
- **3** Schraube M6x20, Bundmutter lose montiert

# Lochband 2 biegen

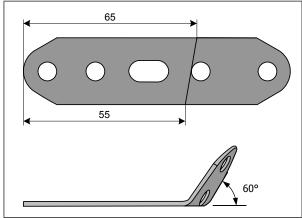


Abb. 72

#### Lochband 2 vorbereiten

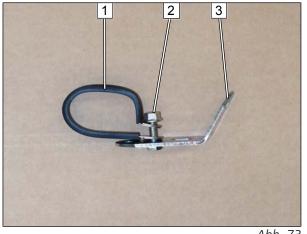


Abb. 73

- 1 gummierte Rohrschelle Ø48
- **2** Schraube M6x20, Bundmutter lose montiert
- 3 Lochband 2



# Lochband 3 biegen

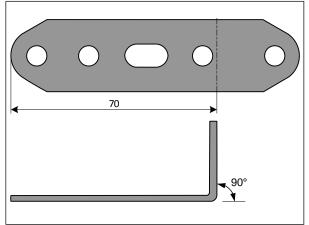


Abb. 74

# Lochband 1 montieren

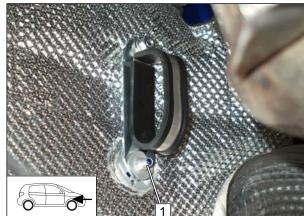


Abb. 75

1 fzg.eigener Stehbolzen, Lochband 1 vormontiert, Blechmutter

### Einnietmutter einziehen

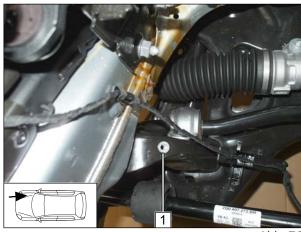
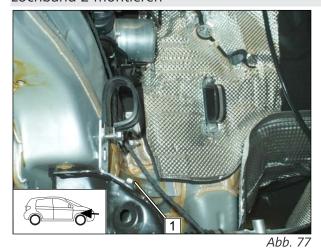


Abb. 76

1 Einnietmutter Alu in fzg.eigene Bohrung



### Lochband 2 montieren



1 Schraube M6x20, Federring, Lochband vormontiert, Einnietmutter vormontiert

# Bohrung erstellen

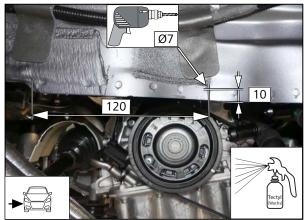


Abb. 78

### Lochband 3 montieren

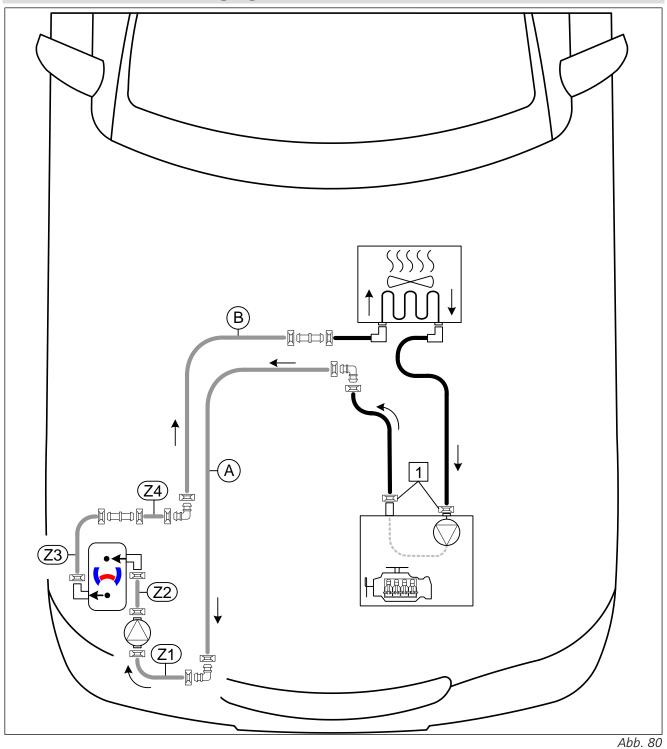


1 Schraube M6x16, Lochband 3, erstellte Bohrung, Bundmutter



# 10.2 Kühlmittelkreislauf 1.0 Benzin

# 10.2.1 Schema Schlauchverlegung



Alle nicht bezeichneten Federbandschellen = Ø25

Alle Verbindungsrohre  $\Box\Box$  bzw.  $\stackrel{\Box}{\boxminus} = \emptyset 18x18$ 

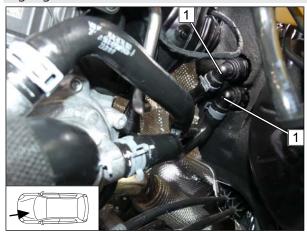
1 fzg.eigene Federbandschelle

 VW Polo / VW T-Cross / Seat Arona
 02.03.2022
 1329015B
 39



### 10.2.2 Erstellung Kühlmittelkreislauf

# Fzg.eigene Schläuche demontieren



► Schlauchgruppe Wärmeübertragereingang/Motorausgang und Wärmeübertragerausgang/Motoreingang 1 demontieren.

Abb. 81

#### Trennstelle

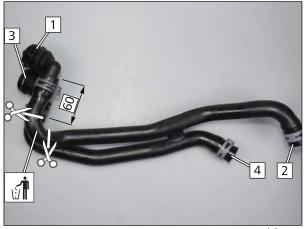
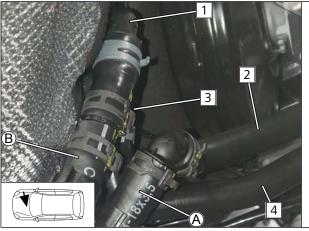


Abb. 82

- ► Schlauch Wärmeübertragereingang/Motorausgang 1 / 2 gemäß Abb. trennen.
  - 3 Anschluss Wärmeübertragerausgang
  - 4 Anschluss Motoreingang

### Schlauchgruppe montieren



- Schlauchkupplung Wärmeübertragereingang
   Schlauchstück Motorausgang
- **3** Schlauchkupplung Wärmeübertragerausgang
- 4 Schlauchstück Motoreingang

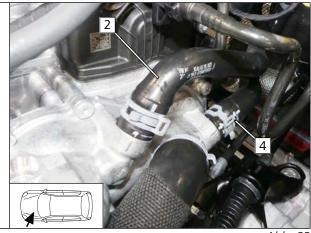
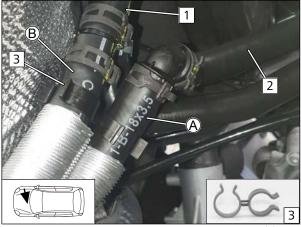


Abb. 83

- **2** Schlauchstück Motorausgang
- **4** Schlauchstück Motoreingang



### Abstandshalter montieren

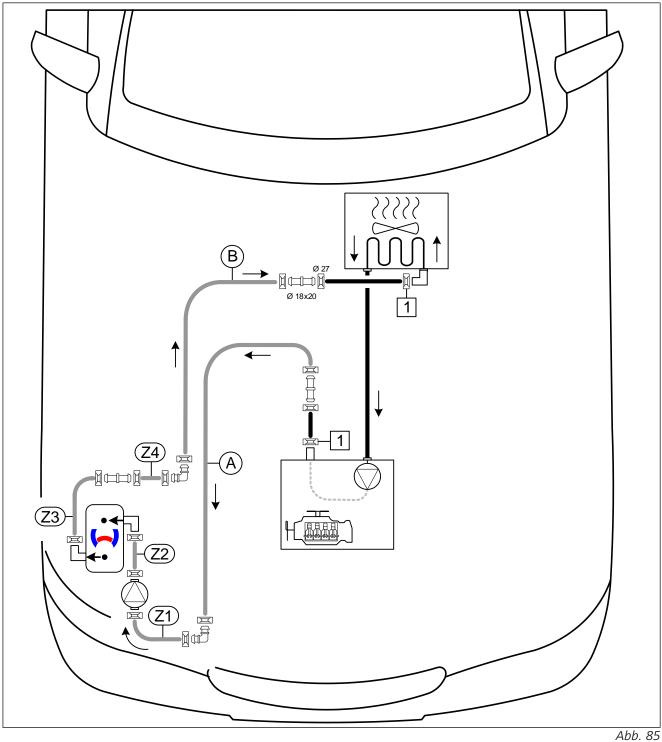


- 1 Schlauchstück Wärmeübertragereingang
- **2** Schlauchstück Motorausgang
- **3** Schlauchhalter zwischen Schlauch **A** und Schlauch В



#### 10.3 Kühlmittelkreislauf 1.5 Benzin

# 10.3.1 Schema Schlauchverlegung



Alle nicht bezeichneten Federbandschellen = Ø25

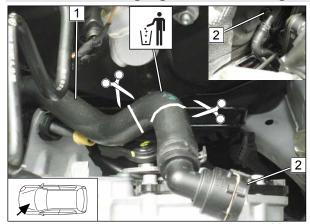
Alle Verbindungsrohre  $\Box\Box$  bzw.  $\stackrel{\Box}{=}$  = Ø18x18

1 fzg.eigene Federbandschelle



# 10.3.2 Erstellung Kühlmittelkreislauf

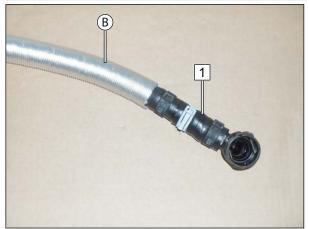
# Schlauch Motorausgang / Wärmeübertragereingang vorbereiten



➤ Schlauch Motorausgang / Wärmeübertragereingang 1 mit Kupplungsstück 2 am Wärmeübertragereingang abziehen und in den Motorraum verlegen.

Abb. 86

### Schlauch (B) vormontieren



1 Schlauchstück Wärmeübertragereingang

Abb. 87

### Anschluss Wärmeübertragereingang

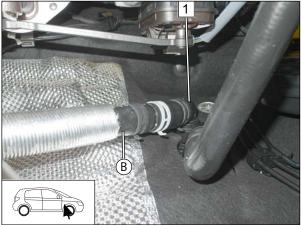


Abb. 88

1 Stutzen Wärmeübertragereingang



# Anschluss Motorausgang

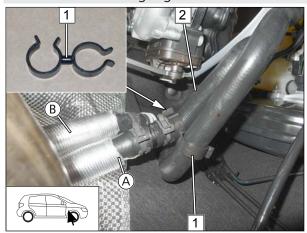


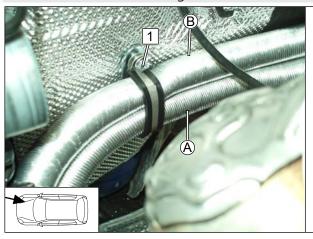
Abb. 89

- 1 Schlauchhalter 25x28
- **2** Schlauchstück Motorausgang



# 10.4 Verlegung Kühlmittelschläuche und Anschluss Heizgerät

### Schläuche (A) und (B) verlegen



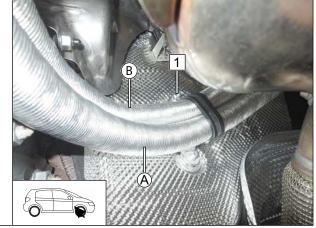


Abb. 90

1.0 TSI

1 gummierte Rohrschelle Ø48, Schraube M6x20, Bundmutter festziehen

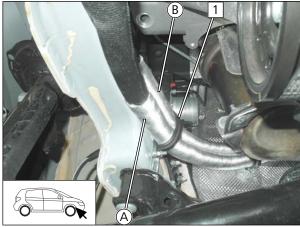


Abb. 91

#### 1.5 TSI

- 1 gummierte Rohrschelle Ø48, Schraube M6x20, Bundmutter festziehen
- 1 gummierte Rohrschelle Ø48, Schraube M6x20, Bundmutter festziehen

# Schläuche (A) und (B) an Baugruppe HG montieren

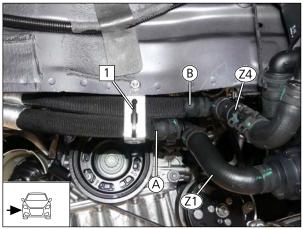


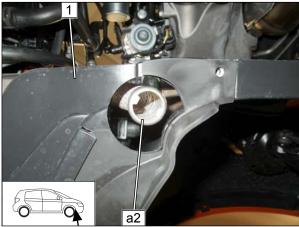
Abb. 92

1 Kabelbinder durch Lochband und um Schläuche (A) und (B)



# Abschließende Arbeiten Motorraum

### Abgasleitung **a2** ausrichten



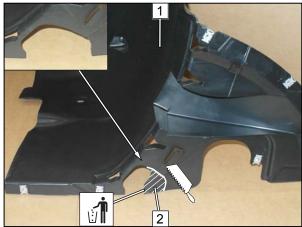


Variante 1, mit Durchführung in Unterfahrschutz und Radhausverkleidung

- ► Radhausverkleidung **1** montieren.
- ▶ Abgasleitung **a2** mittig in Durchführung ausrichten.

Abb. 93

## Radhausverkleidung vorbereiten



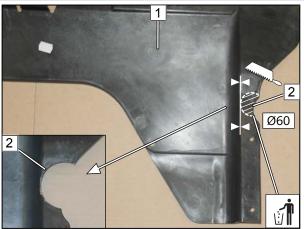


Variante 2, ohne Durchführung in Unterfahrschutz und teilweise in der Radhausverkleidung

► Radhausverkleidung 1 gemäß Abb. im markierten Bereich **2** ausschneiden.

Abb. 94

#### Unterfahrschutz vorbereiten



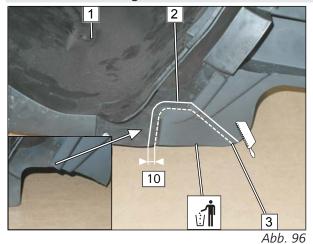


Variante 2, ohne Durchführung in Unterfahrschutz und teilweise in der Radhausverkleidung

▶ Unterfahrschutz 1 gemäß Abb. im markierten Bereich 2 ausschneiden.



### Radhausverkleidung vorbereiten

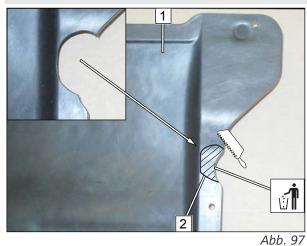




Variante 3, ohne Durchführung in Unterfahrschutz und Radhausverkleidung

- ► Hilfslinie 3 an vorhandener Kante ziehen.
- ▶ Radhausverkleidung 1 gemäß Abb. an Trennlinie 2 ausschneiden.

### Unterfahrschutz vorbereiten





Variante 3, ohne Durchführung in Unterfahrschutz und Radhausverkleidung

▶ Unterfahrschutz 1 gemäß Abb. im markierten Bereich 2 ausschneiden.

#### Abstand kontrollieren



Abb. 98



alle Fahrzeuge

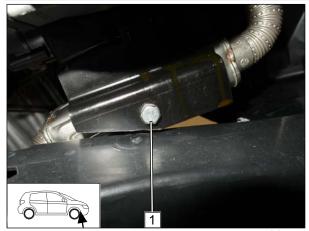


Gefahr der Beschädigung von Bauteilen

- ► Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten, ggfs. korrigieren.
- ► Radhausverkleidung 1 bei Variante 2 und 3 montieren.



### Abgasschalldämpfer ausrichten



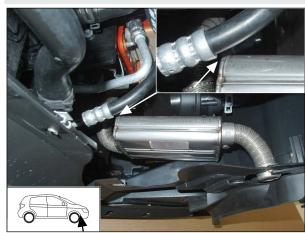


Gefahr der Beschädigung von Bauteilen

- Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten, ggfs. korrigieren.
- ► Abgasschalldämpfer ausrichten, Schraube M6x30 1 festziehen.

Abb. 99

### Abstand kontrollieren





Gefahr der Beschädigung von Bauteilen

Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten, ggfs. korrigieren.

Abb. 100

# Abgasleitung **a2** ausrichten

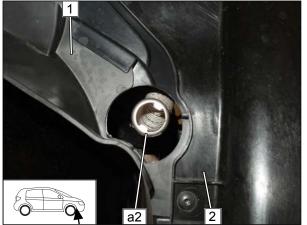


Abb. 101



#### Dargestellt an Variante 1



Gefahr der Beschädigung von Bauteilen

- ► Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten, ggfs. korrigieren.
- ► Unterfahrschutz **2** montieren.
- ▶ Abgasleitung **a2** mittig in Durchführung ausrichten.
  - 1 Radhausverkleidung



# 12 Elektrik Innenraum

### 12.1 Klimaansteuerung

Die Einbindung der Klimaansteuerung gemäß der separaten Einbaudokumentation durchführen:



Einbaudokumentation Klimaansteuerung "Webasto Standard" für VW / Skoda / Seat MQB AAC

#### 12.2 Einbau Bedienelement



Den Einbau des Bedienelements gemäß der jeweils beiliegenden allgemeinen Einbaudokumentation durchführen. Der Einbauort des optionalen Bedienelements MultiControl oder des Tasters bei Option Telestart bzw. ThermoCall/ThermoConnect ist mit dem Endkunden entsprechend den vorliegenden Einbaubedingungen abzustimmen.



## 13 Abschließende Arbeiten



Weitere Informationen finden Sie in den technischen Unterlagen des Fzg.-Herstellers.



▶ Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge montieren.



▶ Alle Schlauchleitungen, Schellen sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen.



- ► Lose Leitungen isolieren und zurückbinden.
- ► Heizgeräte- und elektrische Komponenten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K) einsprühen.
- ▶ Batterie anschließen.





#### Nur vom Fzg.-Hersteller freigegebenes Kühlmittel verwenden.

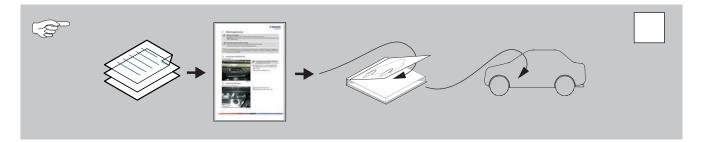
▶ Kühlmittelkreislauf nach Angaben des Fzg.-Herstellers befüllen und entlüften.





Weitere Informationen finden Sie in den allgemeinen Einbau- und Bedienungsanweisungen der Webasto Komponenten.

- ▶ MultiControl CAR programmieren, Telestartsender anlernen.
- ▶ Ggfs. notwendige Überprüfung der Gebläsefunktion bzw. Einstellungen Klimabedienteil, siehe Einbaudokumentation im Zusatzkit Klimaansteuerung "Webasto Standard", Abschnitt "Abschließende Arbeiten", vornehmen.
- ▶ Erstinbetriebnahme und Funktionsprüfung durchführen.
- ▶ Hinweisschild "Standheizung vor dem Tanken abschalten" im Bereich des Einfüllstutzens anbringen.



 VW Polo / VW T-Cross / Seat Arona
 02.03.2022
 1329015B
 51

Dies ist die originale Einbaudokumentation.

Benötigen Sie diese Einbaudokumentation in einer anderen Sprache, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Webasto Händler. Sie finden den nächstgelegenen Händler unter: https://dealerlocator.webasto.com/de-de.

© Copyright 2022 - Alle Inhalte dieser Einbaudokumentation, insbesondere Texte, Fotografien und Grafiken sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte, einschließlich der Vervielfältigung, Veröffentlichung, Bearbeitung und Übersetzung, bleiben Webasto vorbehalten.

Webasto Thermo & Comfort SE Postfach 1410 82199 Gilching Germany

Firmenadresse: Friedrichshafener Str. 9 82205 Gilching Germany

Technical Extranet: https://dealers.webasto.com

Nur innerhalb von Deutschland Tel: 0395 5592 444

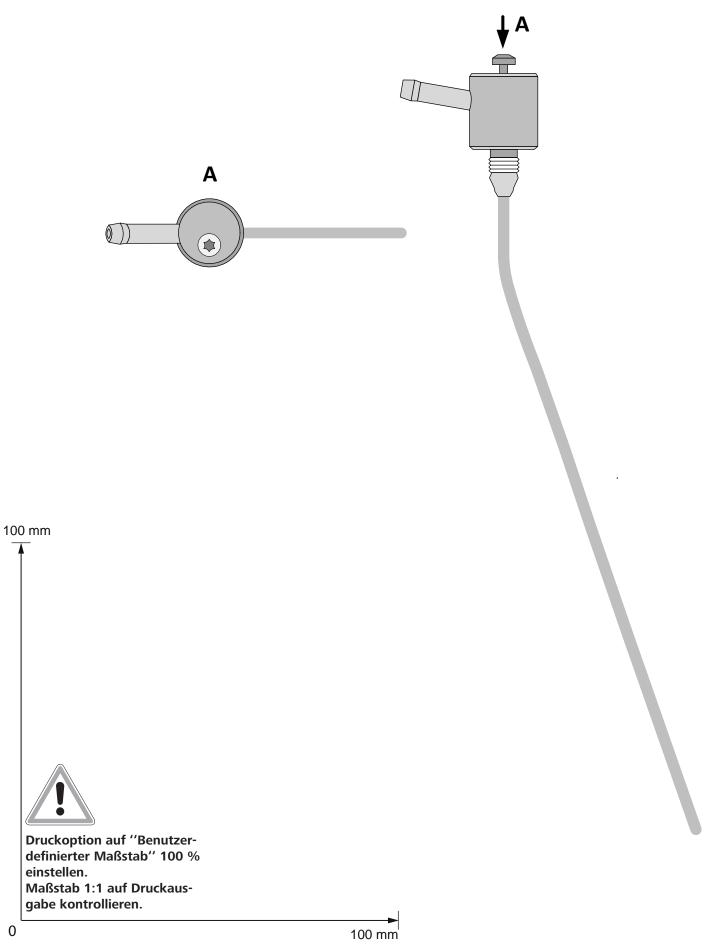
E-mail: technikcenter@webasto.com

CE

WWW.WEBASTO.COM



# 14 Schablone FuelFix



54 VW Polo / VW T-Cross / Seat Arona